

Lingua facile

moduli d'approfondimento 2026

19 e 26 marzo
lingua facile e layout

16 e 23 aprile
**la lingua facile
per un pubblico straniero**

7 e 14 maggio
**accessibilità digitale
e semplificazione linguistica**

21 e 28 maggio
lingua facile orale

11 e 18 giugno
**la semplificazione del
linguaggio amministrativo**



Associazione
Leggere e Scrivere
della Svizzera italiana

Con il patrocinio del Dipartimento di Scienze Giuridiche, del Linguaggio,
dell'Interpretazione e della Traduzione dell'Università di Trieste



**UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI TRIESTE**

Il nostro corso base sulla lingua facile ha dato modo a molte persone di confrontarsi con il tema dell'accessibilità di informazioni e testi.

Molte/i partecipanti hanno dimostrato entusiasmo per le potenzialità della semplificazione linguistica e manifestato interesse ad approfondire le loro conoscenze in ambito di lingua facile affrontando questioni più specifiche. Finalmente siamo pronte a raccogliere questi impulsi e a rilanciare la nostra offerta formativa!

Vogliamo parlare con voi degli ultimi sviluppi nel campo della semplificazione linguistica, in particolare per quel che concerne l'accessibilità digitale, la lingua facile orale e il layout accessibile. E vogliamo mostrarvi come si possono adattare le strategie di semplificazione di cui abbiamo discusso a gruppi di destinatari nuovi, come le persone straniere, ma anche un pubblico ampio e generico.

Per farlo abbiamo preparato cinque moduli di approfondimento a cura dei massimi esperti di ognuna di queste tematiche che fanno parte del nostro network. Per garantire una continuità tra il corso base e i moduli di approfondimento e mettere in relazione i loro contenuti le serate verranno introdotte e concluse in compresenza con docenti del corso base.

Modulo 1

Lingua facile e layout

giovedì, 19 e 26 marzo dalle ore 18 alle 21

Il workshop propone un percorso in due incontri che accompagna dalla progettazione grafica all'impaginazione, con focus sull'accessibilità e l'inclusione.

Nel primo incontro verranno affrontati i principi base della grafica accessibile e del design inclusivo, accompagnati da una breve introduzione teorica ai temi della disabilità e dell'accessibilità nella comunicazione visiva. Attraverso esempi pratici e casi studio, i partecipanti esploreranno come rendere i contenuti visivi comprensibili e fruibili.

Il secondo incontro sarà dedicato al progetto su carta: analizzeremo esempi di materiali stampati, per poi tradurre insieme le soluzioni grafiche progettate in layout adatti a supporti diversi, esplorando font, formati e leggibilità.

Entrambi gli incontri prevedono una fase di co-progettazione, in cui le/i partecipanti potranno sperimentare l'intero processo: dalla definizione della grafica fino all'impaginazione mettendo in pratica gli strumenti appresi.

Martina Dandolo

Ecosocial designer e inclusivity developer.

Elia Zeno Covolan

Visual designer e consulente di accessibilità culturale, esperto di layout e impaginazione accessibile.

Modulo 2

La lingua facile per un pubblico straniero

giovedì, 16 e 23 aprile dalle ore 18 alle 21

Negli ultimi anni la lingua facile si è rivelata uno strumento di grande importanza per comunicare con diversi tipi di pubblico.

La lingua facile può essere un mezzo di comunicazione molto utile anche per chi parla l'italiano come seconda lingua e ne ha ancora una conoscenza limitata, pur trovandosi già a dover interagire con la società italiana.

Nell'ambito di questo modulo di approfondimento vedremo quali persone straniere possono trarre giovamento dai testi in lingua facile, quali funzioni può svolgere la lingua facile nella comunicazione con queste persone e quali caratteristiche devono avere i testi per superare le barriere comunicative che interessano specificamente questo pubblico. Ci cimenteremo inoltre nell'analisi di testi reali e scenari concreti e nella produzione di testi in lingua facile per un pubblico straniero.

Chiara Fioravanti

Ricercatrice del CNR (Istituto di Informatica giuridica e sistemi giudiziari), si occupa di Lingua facile per la comunicazione di contenuti giuridici e amministrativi in contesto migratorio, nell'ambito di progetti italiani e internazionali.

Modulo 3

Accessibilità contenuti digitali

giovedì, 7 e 14 maggio dalle ore 18 alle 21

In questo modulo di approfondimento imparerai a rendere i tuoi contenuti digitali accessibili a tutte le persone, affinché chiunque possa percepirli e comprenderli. Conoscerai i principi fondamentali dell'accessibilità digitale, come garantire una buona leggibilità del testo e rendere le immagini accessibili.

Successivamente, metterai in pratica queste conoscenze creando un documento digitale accessibile e realizzando una newsletter accessibile.

Sofia Cerè

Esperta di accessibilità digitale (siti web, documenti digitali e social) e tecnologie assistive per disabilità motorie, cognitive, comunicative, sensoriali.

Competenza in comunicazione accessibile: linguaggio semplificato, lingua facile, simboli della CAA (Comunicazione Aumentativa Alternativa) e LIS (Lingua Italiana dei Segni).



Modulo 4

Lingua facile orale

giovedì, 21 e 28 maggio dalle ore 18 alle 21

La lingua facile orale permette non solo di comunicare meglio con le persone con difficoltà di apprendimento nelle interazioni quotidiane, ma anche di comunicare con persone che non hanno la possibilità di leggere dei testi. Questo fa di questa forma di comunicazione accessibile uno strumento estremamente promettente per raggiungere un pubblico molto più vasto e difficile da raggiungere di quanto non accada con i testi scritti. I principi della lingua facile orale possono dare un contributo enorme alla comunicazione con persone con disabilità cognitive sia in ambito socio-sanitario che pedagogico. Inoltre, la lingua facile orale può fare la differenza anche per professionisti dell'ambito culturale che puntano a produrre contenuti audio e video accessibili anche alle persone con difficoltà di apprendimento.

Floriana Sciumbata

Assegnista di ricerca in Linguistica Italiana dell'Università di Trieste. È l'autrice del Manuale dell'italiano facile da leggere e da capire (Cesati, 2022), con le prime linee guida per il linguaggio facile modellate sulla lingua italiana.

Stefania Span

Educatrice professionale, facilitatrice in gruppi di lettori di prova con disabilità intellettive, difficoltà di lettura e di apprendimento. Curatrice di percorsi museali in lingua facile.

Modulo 5

Semplificazione linguistica in ambito amministrativo

giovedì, 11 e 18 giugno dalle ore 18 alle 21

I testi amministrativi e istituzionali rappresentano una delle aree in cui la semplificazione è più necessaria: si rivolgono infatti a un pubblico molto vasto e con esigenze estremamente variegate. Per questo motivo il corso è dedicato ai due approcci principali per rendere i testi più chiari e inclusivi: il plain language e il linguaggio facile. Durante il corso i partecipanti analizzeranno e confronteranno le linee guida dei due approcci con i bisogni reali dei destinatari, così da capire come scegliere la strategia più adeguata nei diversi contesti. Ampio spazio sarà dedicato al lavoro diretto sui testi amministrativi: attraverso esercitazioni pratiche si sperimenteranno la riscrittura in plain language e in linguaggio facile, mettendo a confronto differenze, punti in comune e potenzialità.

Floriana Sciumbata

Assegnista di ricerca in Linguistica Italiana dell'Università di Trieste. È l'autrice del Manuale dell'italiano facile da leggere e da capire (Cesati, 2022), con le prime linee guida per il linguaggio facile modellate sulla lingua italiana.

Informazioni pratiche

I moduli si terranno sempre di giovedì,
dalle ore 18 alle ore 21 sulla **piattaforma zoom**

Requisiti: ai/alle partecipanti vengono richieste solide competenze di base in ambito di lingua facile. Per riuscire a seguire i moduli con profitto è fondamentale conoscere le regole della lingua facile. È consigliabile aver seguito uno dei nostri corsi base oppure avere delle esperienze di redazione di testi semplificati.

Per **iscriverti o chiedere informazioni** contatta OKAY:
corsi@okay.bz.it

+39 340 86 18 694 (da lunedì a venerdì dalle ore 9 alle ore 12)

Le iscrizioni sono aperte fino a 3 settimane prima dell'inizio del primo modulo.

Richiedi il modulo d'iscrizione contattando l'Ufficio OKAY.

Numero partecipanti: minimo 6 persone, massimo 12 persone

Quota d'iscrizione: 235,00 euro per ogni modulo.

La partecipazione a tutti i moduli costa 975,00 euro.

I moduli sono acquistabili singolarmente, non è invece possibile partecipare a una singola serata.

Le/i partecipanti ottengono un **attestato di partecipazione** in cui sono elencati tutti i temi affrontati, nonché le conoscenze acquisite durante il corso.



OKAY - Ufficio per la lingua facile della Lebenshilfe

Via Galileo Galilei 4c

39100 Bolzano (BZ)

www.lebenshilfe.it/linguafacile

+39 340 86 18 694

okay@lebenshilfe.it



Associazione
Leggere e Scrivere
della Svizzera italiana

Associazione Leggere e Scrivere
della Svizzera italiana

Viale Stazione 31A, CP 1083

6501 Bellinzona

www.leggere-scrivere.ch

+41 91 825 39 34

info@leggere-scrivere.ch

con il patrocinio del Dipartimento di Scienze Giuridiche,
del Linguaggio, dell'Interpretazione e della Traduzione
dell'Università di Trieste



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI TRIESTE



Immagine di © Adobe Stock